

## **Conditions générales de vente d'une réservation de paintball chez Ferme Aventure**

### **Algemene voorwaarden voor reservatie bij Paintball Ferme Aventure**

**Toutes les réservations sont soumises à l'article VI 53 du code de droit économique: Le consommateur ne peut exercer un droit de rétractation pour la prestation de services liée à des activités de loisirs si le contrat prévoit une date ou une période d'exécution spécifique.**

Alle boekingen zijn onderworpen aan artikel VI 53 van de Code of Economic Law:

De consument mag geen herroepingsrecht uitoefenen voor het verrichten van diensten in verband met vrijetijdsactiviteiten, indien de overeenkomst voorziet in een specifieke datum of periode van uitvoering.

**01. L'envoi d'un email (avec vos coordonnées et les noms des joueurs) entraîne une adhésion sans réserve aux conditions générales de vente d'une réservation de paintball.**

01. De zending van een email (met uw gegevens en de namen van de deelnemers) resulteert een lidmaatschap zonder voorbehoud aan de algemene voorwaarden voor reservatie bij Paintball Ferme Aventure.

**02. Les clients effectuent leur réservation de manière la plus détaillée possible par écrit ou par email avec la date à laquelle ils désirent jouer, l'heure de début privilégiée et le nombre de joueurs.**

02. De klanten zullen hun reservering uitvoeren op een zo gedetailleerde manier mogelijk, schriftelijk of per e-mail met de datum waarmee ze wensen spelen, met het gewenste beginuur en het aantal spelers.

**03. La demande de réservation sera traitée par la Ferme Aventure et le client sera informé par écrit (e-mail) des détails précis de la réservation, comme les dates et l'heure de début de jeu.**

03. De reserveringsaanvraag wordt door Ferme Aventure in behandeling genomen en de klant wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van de exacte gegevens van de reservering, zoals data, tijden.

**04. La personne qui réserve au nom de, ou pour quelqu'un d'autre (le déclarant) est solidairement responsable de toutes les obligations découlant de cette réservation. Tout contact entre le client et Ferme Aventure ne passera que par cette personne.**

04. Degene, die namens of ten behoeve van een ander de reservering verricht (de aanmelder), is hoofdelijk aansprakelijk voor alle verplichtingen, die uit deze reservering voortvloeien. Alle contact (ook de betalingscontact) tussen de klant enerzijds en Ferme Aventure anderzijds verloopt uitsluitend via de aanmelder.

**05. Les réservations ne peuvent plus être annulé sans frais d'annulation à partir de quatre semaines avant le jour de la partie. Par contre, jusqu'à 14 jours avant le jour de la partie, le nombre de participants peut être réduit jusqu'à 25% du nombre de joueurs réservés sans frais.**

05. Bij definitieve boekingen kan vanaf 4 weken voor de eerste speeldag niet meer kosteloos geannuleerd worden. Tot 14 dagen vóór de gereserveerde (eerste) speeldag kan echter het aantal deelnemers met maximaal 25% van het aantal gereserveerde spelers worden gereduceerd zonder dat hieraan kosten verbonden zijn.

**06. Pour toute annulation d'une réservation qui est annulé dans les 4 semaines avant la partie, 25% du montant de la facture sera facturé comme frais d'annulation (nombre de joueurs X 25€ X 25%).**

06. Voor alle reserveringen geldt, dat bij annulering binnen 4 weken vóór de (eerste) speeldag, 25% van de factuurwaarde van de reservering als annuleringskosten in rekening wordt gebracht. (nummer deelnemers X 25€ X 25%)

**07. Pour toute annulation d'une réservation qui est annulé dans les 14 à 7 jours avant la partie, 50% du montant de la facture sera facturé comme frais d'annulation. (Nombre de joueurs X 25€ X 50%)**

07. Voor alle reserveringen geldt, dat bij annulering tussen de 14 à 7 dagen vóór de (eerste) speeldag, 50% van de factuurwaarde van de reservering als annuleringskosten in rekening wordt gebracht. (nummer deelnemers X 25€ X 50%)

**08. Pour toute annulation d'une réservation dans les 7 à 3 jours avant la partie, 75% du montant de la facture sera facturé comme frais d'annulation (nombre de joueurs X 25€ X 75%)**

08. Voor alle reserveringen geldt, dat bij annulering tussen de 7 à 3 dagen vóór de (eerste) speeldag, 75% van de factuurwaarde van de reservering als annuleringskosten in rekening wordt gebracht. (nummer deelnemers X 25€ X 75%).

**09. Pour toute annulation d'une réservation dans les 3 jours avant la partie, 100% du montant de la facture sera facturé comme frais d'annulation (nombre de joueurs X 25€).**

09. Voor alle reserveringen geldt, dat bij annulering binnen 3 dagen vóór de (eerste) speeldag, 100% van de factuurwaarde van de reservering als annuleringskosten in rekening wordt gebracht. (nummer deelnemers X 25€ X 100%)

**10. L'annulation le jour du jeu ou la non présentation des joueurs à l'heure prévue, 100% du montant de la facture sera facturé comme frais d'annulation (nombre de joueurs X 25€).**

10. De annulering de dag van het spel of de deelnemers komen niet op het geboekte uur, 100% van de factuurwaarde van de reservering als annuleringskosten in rekening wordt gebracht. (nummer deelnemers X 25€ X 100%)

**11. Si le nombre de joueurs descend en dessous de 8 pers (en dessous de 6, nous considérons la réservation annulée et les frais d'annulation en découleront), le montant des 8 pers sera quand même du. Si dans ce cas, vous désirez annuler, 100% du montant de la facture sera facturé comme frais d'annulation (8 X 25€)**

11. Als het aantal deelnemers onder 8 personen is (onder 6 personen is de reservering geannuleerd en de annuleringskosten zullen voortvloien), het bedrag van de 8 personen zal toch betaald worden. Als in het geval dat u zou annuleren, 100% van de factuurwaarde van de reservering als annuleringskosten in rekening wordt gebracht (8X25€)

**12. Les conditions climatiques ne peuvent être utilisées comme une raison valable d'annulation.**

**Dans tous les cas où ces conditions ne permettraient pas de prendre une décision, la Ferme Aventure essayera de trouver une solution raisonnable et équitable.**

12. De weeromstandigheden mogen niet gebruikt worden als een goede annuleringsreden. In alle gevallen waarin deze voorwaarden niet voorzien waren, beslist de Directie van Ferme Aventure in alle redelijkheid en billijkheid.

**En cas de litiges, seuls les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Dinant sont compétents.**

In geval van geschil, alleen maar de rechtbanken van het gerechtelijke arrondissement van Dinant zijn competent.

**Paintball Ferme Aventure**

**chemin du herdawe 20**

**6980 Beausaint**

**0032 494 84 09 43**

**info@ferme-aventure.be**